

TORONTÁI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Éves ár	180 dinár
Féléves	90 dinár
Hegyedéves	45 dinár
Egy óra	15 dinár
Egyes szám ára 75 para.	

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: **Dr. MARA JENŐ**

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Obilnyeva (Zápolya) utca 1.

Szerkesztőség telefonszáma 21
Kiadóhivatali telefonszáma 21

MEGJELENIK MINDENNAK, HÉTFŐ ÉS ÜNNEPEK UTANI NAPOK KIVÉTELEVEL.

Veliki Beeskerek, 1922.

LI. évfolyam, 167. szám.

Kedd, augusztus 1.

Az államtanácsosi állások

Beograd, jul. 30.

A minisztertanács tegnap esti ülésén Pasity miniszterelnök referált blédi utjáról. Utána az államtanácsosi állások betöltéséről folyt a vita és úgy határoztak, hogy az eredeti jegyzéket, amit a „Torontál” annakidején lekötött, elfogadják. A névjegyzéken mindössze egy nevet változtattak meg, a király ugyanis Demetrovity Juraj helyett Potonyák Franjo volt horvát bányahelyettes nevezte ki. A kinevezendők névsora, akik között Bogdanov Joca dr. Torontál-Temesmegye főispán-kormánybiztos neve is szerepel, a napokban megjelenik a hivatalos lapban.

A minisztertanács végül megbízást adott a közlekedésügyi miniszternek, hogy lépjen érintkezésbe a budapesti gépgyárakkal, néhány száz vagon szállítására vonatkozólag.

A belügyminiszteri tárca kérdése.

Beograd, jul. 30.

A kormány még mindig nem határozott a belügyminiszteri tárca betöltéséről. A legutóbbi minisztertanácsban, mint azt a „Torontál” is megírta, Kumanudi Koszta dr. pénzügyminisztert bízták meg a belügyminiszter helyettesítésével. Kumanudi dr. ideiglenesen elfogadta a belügyi tárca vezetését, de csakis olyan kikötéssel, ha a kormány a legrövidebb időn belül gondoskodik a belügyminiszteri szék betöltéséről.

Politikai körökben az a nézet, hogy a belügyminiszteri állást véglegesen Kumanudival töltik be, a pénzügyminiszter ebben az esetben Marinkovity lenne.

SHS-Csehszlovák konferencia Marlenbadban.

Beograd, jul. 30.

A minisztertanács tegnap ülést tartott, melyen több kisebb jelentőségű ügy elintézése mellett egy fontos tárgyban határozott. A Csehszlovákia és Jugoszlávia között felmerült vitás kérdések elintézése végett ugyanis úgy döntött, hogy Marlenbadban a jövő hónap közepén konferenciát tart. Az értekezleten az SHS államot Pasity miniszterelnök és Nincesity külügyminiszter, Csehszlovákiát pedig Massarik köztársasági elnök és Benes külügyminiszter képviseli.

Földet a magyaroknak!

Eifogadták az állami költségvetést.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, jul. 30.

Az állam érdeke megkívánta, hogy az állami költségvetésről szóló törvényt mielőbb meghozza a szkupstina. Ezért a kormány egyetértőleg a kormányt támogató pártokkal elhatározta, hogy a budget vitáját nem nyújtják hosszúra, hogy a lehető legrövidebb időn belül szavazás alá kerülhessen. Hosszu vitára különben nem volt már szükség, mivel a törvényhozó bizottság által részletesen kidolgozott törvényjavaslatot az összes pártok áttanulmányozták s így esetleges észrevételeiket egy-két szónok is kifejtette.

A budget-törvényt a megvitására szánt időn belül, alig egy hónap alatt megtárgyalták, úgy hogy szombat este nyolc órakor már szavazásra boesájthatták azt. A szkupstina, a kormányzópártok tagjainak viharos lelkesedése mellett nagy szótöbbséggel megszavazta.

A nemzetgyűlés szombati ülésén az agrárreform minisztérium és a törvénykiegyenlítő minisztérium költségvetése szerepelt a napirenden.

Az agrárreform minisztérium budgetjével kapcsolatban felszólalt Divac szociáldemokrata képviselő, aki élesen kritizálja a minisztérium eddigi működését. Kifogásolja, hogy a földműveseknek csak földet adott, de szükséges gazdasági felszereléseket már megtagadta.

Emiatt járt teljes esőddel az agrárreform és azért történt meg, hogy a földművesek sorban eltékozták birtokukat. Divac ezután a nemsláv földnélküliekre tér át és a legteljesebb mértékben rossz szalását fejezi ki afelett, hogy nemsláv nemzetiségű hű és becsületes állampolgárokat mellőzték a kedvezményes föld kiosztásánál.

A törvénykiegyenlítő minisztérium költségvetéséhez való néhány rövid felszólalás után, Kumanudi Koszta dr. pénzügyminiszter az összes szónokok megjegyzéseire válaszol és megállapítja, hogy a törvényt valamennyi párt kívánságának megfelelőleg módosították. Hogy némelyik követelés nem talált teljesítésre, azért senkit sem lehet okolni. A dinár zuhanásáról szólva elmondja, hogy a pénzügyi állapot a mai súlyos gazdasági helyzet következménye. A mult évihez viszonyítva, a pénzügyi helyzet javult.

Este nyolc óra után szavazást rendel el a Házelnök. Negyed kilenkor felolvasta Ribár dr. a szavazás eredményét, mely szerint kétszázötven képviselő szavazott, közülük százhatvan kettő a törvényjavaslat mellett és negyvennyolc ellene adta le a voksát.

Ezzel a ténnyel elfogadta a szkupstina az SHS állam első rendes évi költségvetését.

Aranyat ér a hágai orosz delegátusok élete.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Hága, jul. 30.

A hágai konferencián résztvevő orosz delegátusok a személyükre ügyelő rendőröket arannyal és ezüsttel akarták megajándékozni. A rendőrök a felajánlott kincseket visszautasították.

Az egyik hágai lap tudósítója megkérdezte a rendőröket, hogy miért nem fogadták el az aranyakat. A rendőrök arra hivatkoztak, hogy az ajándék elfogadását a szolgálati szabályzatok bizonyos esetekben ugyan nem tiltják, de ők kicsit kényesek ebben az esetben, mert az arany eredete gyanus és nem is szeretik, hogy az orosz delegátusok Hágában aranyakkal dobálóznak, amikor otthon éhen pusztul sok honfitársuk.

A német jóvátétel.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Berlin, julius 30.

A francia kormány az esedékes jóvátételi összeg fizetésének elhalasztása kérdésében új jegyzéket küldött a német kormánynak.

A német kormány hétfőn válaszol a jegyzékre és a válasz valószínűleg elutasító lesz.

A német politikai körökben általános az a vélemény, hogy Poincaré legújabb követelései teljesít hetlenek.

A berlini sajtó elkecseregett hangon megállapítja, hogy Poincaré jegyzékének az elfogadása egyértelmű volna Németország gazdasági és pénzügyi katasztrófájával. A helyzet máris kétségbeesítő és végzetessé válik, amennyiben a márka zuhanása tovább tart.

Pénzügyi körökben az a felfogás, hogy a francia jegyzék nemcsak a

dollár-hausset idézte elő, hanem egyéb káros üzérkedésekre is adott alkalmat. Azért a német kormány kénytelen erélyes rendszabályokat alkalmazni a lelketlen spekulációk ellen. Pénzügyi szakferfiak állítása szerint Németország ma ott tart, ahol egy év előtt Ausztria volt.

A francia új jegyzék rengeteg mennyiségű szentet is követel a németektől. A német parlamenti szénbizottság határozatilag kimondotta, hogy a szénkövetelés teljesítése lehetetlen, miután a német szentermelés óriási módon csökkent, ami abban leli a magyarázatát, hogy Németország a felszőlizáliai bányákat elvesztette.

A görög-török konfliktus.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Berlin, julius 30.

Drinápolyból jelentik a Berliner Tageblatt-nak, hogy Tráciában nagy katonai előkészületek észlelhetők.

A görög kormány a napokban kijelentette, hogy a Görögország és Törökország között folyó küzdelemnek Görögországra nézve döntő eredménnyel kell végződnie.

A Reuter-ügynökség jelentése szerint a Boszporusban hadihajókat koncentráltak. Eddig három páncélos, öt cirkálóhajó van a Boszporusban és a Földközi tengerben elszórtan segédhadihajók tartózkodnak.

A „Temps” értesülése szerint a görög kormány a görög-török konfliktus kérdésében egy új jegyzéket nyújtott át a francia, az angol és az olasz kormánynak. A görög kormány a jegyzékben hangsúlyozza, hogy kénytelen az olyan intézkedések megtételére, amelyek az összeütközés befejezésére alkalmasak. Görögország mindenkor kész a szövetségessel közösen, bárminő békejavaslatot megvizsgálni, de csak akkor, hogyha Törökország előbb végrehajtja a győztes államok által hozott határozatokat.

Albánia, Litvánia és Letország szabad államok — Amerika szerlnt.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Newyork, jul. 30.

A Reuter-ügynökség jelentése szerint Ameikra szabad államokká elismerte Albániát, Litvániát és Letországot.

A nagy- és kissentente országainak és Oroszország sajtója vegyes kommentárokkal tárgyalja az elismerést.

A Chikago Tribuna szerint Amerikának ez a lépése nem jelent állásfoglalást Oroszországgal szemben.

Razzia a pékműhelyekben és a kenyérgyárban.

Beeskerek, jul. 31.

A szociálpolitikai minisztériumnak tudomására jutott, hogy a pékmesterek és a kenyérgyártulajdonosok sokhelyütt nem tartják be a munkaidőt és az előirt szabályokat. Ennek megakadályozása végett a minisztérium rendeletet adott ki, melyben utasította az összes SHS területen lévő munkafelügyelőségeket, hogy tartsanak razziaát a pékműhelyekben, ahol pedig szabálytalanságokat, rendellenességeket találnak, tegyék meg ellenük a feljelentést.

A rendelkezést tegnapelőtt megkapta a beeskereki munkafelügyelőség (Inspekcija Rada) és annak intencióinak megfelelően még tegnapelőtt éjjel razziaát tartottak. Vuity Dimitrie gépészmérnök, a munkafelügyelőség vezetője, Miatovity Milivoj tisztviselőjével együtt bejárta az összes pékműhelyeket, érdeklődött a munkások munkaideje után és megtekintette az üzemek berendezését. A legtöbb helyen éjfélkor vagy éjfél utáni két órakor kezdették a munkát, a szabályszerű reggeli négy óra helyett. Ezeket a pékmestereket utasította Vuity főmérnök, hogy ezentúl pékségéd és egyáltalában a pékműhelyekben szolgálatot teljesítő munkás nem alkalmazható reggeli négy óra előtt és a munkaidejük semmiesetre sem lehet több nyolc óránál. Eckstein Samu kenyérgyárában nagybárára nők dolgoztak, holott sok állásnélküli pékségéd van. Vuity inspektor figyelmeztette a kenyérgyár tulajdonosát, hogy nők és kiskorúak éjjel nem foglalkoztathatók.

Az Inspekcija Rada vezetőjének utasításai alapján a napokban már az új munkarend lép életbe a pékműhelyekben.

Rendet az utcán.

A városi tanács ülése.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, jul. 31.

A városi tanács szombat délelőtti ülést tartott, melyen az apróbb, kisebb jelentőségű ügyek mellett egy fontosabb tárgyban is hoztak határozatot.

Az utcákon ugyanis, különösen a külvárosokban köztisztasági szempontokból meglehetősen türethetetlen állapot uralkodik. A házak előtt sokszor szemétdombok diszelegnek, hogy az állati maradványokról, rothadásnak indult döögökről, moslékról és egyéb degusztáló piszkokról ne is beszéljünk. A bégaparti állomástól nem messze például, hogy mást ne is említsünk, hatalmas szemétdomb büszlik, nem kis jédelmére a vidékről belépő utazóözönségnek, melynek első impressziójára bizonyára mély hatással lesz ez a beeskereki „látványosság”.

Eltekintve attól, hogy esztétikai tekinteteket szem előtt tartásával sem szabad tűrni az ilyen állapotokat, tisztán közegészségügyi szempontokból is egyenesen kötelessége a hatóságnak, hogy töle telhető módon üldözze ezeket a hallatlan visszaéléseket.

Alexity Bogolyub polgármester pénteken kocsin bejárta a várost, hogy meggyőződést szerezzen az utcák állapotáról. Utjáról szerzett tapasztalati alapján javaslatot ter-

Nagy békedemonstrációk a háború kitérésének napján.

A londoni Hyde-parkban három millió ember tüntetett. — Ausztriában az összes templomokban a háború ellen prédikáltak. — Az angol „ne more war!” szövetség üdvözlősürgönye a világ összes népeire.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Az angol „no more war!” kezdeményezésére a háború kitérésének napján nagy békedemonstrációk voltak az összes országokban. A nagyjelentőségű béketüntetések előkészületei olyan nagymérvűek voltak, hogy a „Torontál” szerkesztősége erre az alkalomra hírszolgálatát tökéletesbítette és különböző alkalmi tudósítóknak, illetőleg külföldi lapok munkatársainak költségét nem kimélve, megbízást adott eredeti táviratok küldésére. A táviratokat még lapzárta előtt megkaptuk és így a legjelentékenyebb demonstrációkról módunkban van elsőként olvasóinknak beszámolni. A megérkezett jelentések a következők:

London, jul. 29.

A demonstrációk az egész birodalomban programmszerűen zajlanak le. A londoni központi bizottság utasításai alapján 87 helyi bizottság intézi a tüntetéseket az egész birodalomban. Az összes társadalmi egyesületek és politikai pártok résztvesznek. A Labour Party megbízásából Henderson, Ramsay, Mac-Donald, Pansouby, Neil Maclean, valamint Travallan szónokolnak. Hyde-parkban a demonstráció fél öt órakor délután veszi kezdetét.

London, jul. 29.

A Hyde-parkban rendezett tüntetésen mintegy három millió ember vett részt. A Labour Party hatalmas tömegei után a női liga, majd a hadviseltek — az „Ex-Service-Hen”, valamint a különböző társadalmi egyesületek, békeligák és pacifista testületek vonultak fel külön lobogók alatt. A diszvendégek között voltak Bernhard Shaw, Jerome K. Jerome, Gardiner, Hebron és Rawlett. A szónoklatok után a Hyde-park tüntetői a következő — határozatban elfogadott — sürgönyt küldték a világ összes nemzetének:

„A tömegtüntetésben összegyűlt londoni polgárok üdvözlésüket küldik az összes nemzeteknek. Azoknak is, amelyekkel a rettenetes háborúban szemben állottak és amelyekkel együtt akarnak működni annak megvalósulásában, hogy soha többé ne legyen háború! No more war!”

A vidékről beérkező jelentések szerint mintegy száz városban és községben rendeztek demonstrációkat a világbékéért.

Berlin, jul. 29.

A tüntetések programmszerűen folynak mindenütt. Eddig a vidék-

ről jelentések még nem érkeztek, a berlini tüntetéseken azonban a résztvevők becslései szerint mintegy másfél millió ember vett részt.

Wien, jul. 30.

A tüntető felvonulások ma zajlanak le. A mozgalom élén Constantin Dumba, az osztrák Völkerbundliga elnöke áll. A tüntetésekhez az összes békeegyesületek, a női ligák, a rokkantak és a hadviseltek is csatlakoztak. Az antimilitaristák egyesülete erre az egy napra szintén feladta önállóságát és a többi szervezetekkel együtt tüntet. A Völkerbundliga kérésére az összes felekezetek templomaiban prédikációkat tartanak az örök világbéke jelentőségéről. A péntek esti izraelita istentiszteleten az összes zsinagógákban szintén prédikációk hangzottak el a háború ellen.

Wien, jul. 29.

A távirati irodához beérkezett jelentések szerint a világbékéért tüntetések folynak Franciaországban, Hollandiában, Svájcban, Spanyolországban, Magyarországon, Svédországban, Csehszlovákiában, valamint az Északamerikai Egyesült-Államokban is, ahol a mozgalom élén a leszerelésért küzdő nemzeti tanács áll.

Budapest, jul. 29.

A nemzetközi béketüntetésekhez az összes magyar béketestületek is csatlakoztak. A magyar béketestületek a régi képviselőház üléstermében ma, szombaton délután hat órakor gyászünnepélyt tartottak a háborúban elesettek lelki-üdvéért. A gyászünnepély magasztos külsőségek között zajlott le, az ünnepi gyászbeszédet az elnöki emelvényről Haypál Benő budai református lelkész mondta.

Cserebere Máramaros-szigettel.

Kassa, jul. 30.

A kassai Magyar Hírlap szerint Csehország és Románia között tárgyalások folynak, hogy Máramaros-sziget városát és határát a Rutén földhöz csatolják.

Hogy Románia mit kap rekompenciációul, az még nem ismeretes. Akik azonban ismerik a románok élelmességét, azok meg vannak győződve, hogy az átadás nem isten nevében megy.

HIREK

Eljegyzés. Dr. Feuer Imre orvos eljegyezte Pártos Iluskát. (Mindem külön értesítés helyett.)

Az 1898-ban született nemszlávok katonai szolgálata. Az 1898-ban született nemszláv hadkötelesek közül azok, akik még nem kérték a volt osztrák-magyar hadseregben eltöltött szolgálati idejük beszámítását, saját érdekükben nyujtsák be mielőbb kérvényeiket.

A kumanovoi ütközet évfordulója. Beogradból jelenti tudósítónk: A minisztertanács elhatározta, hogy a törökök elleni győzedelme: hadjáratnak és ezzel kapcsolatban Dél-szerbia felszabadításának tíz éves évfordulóját nemzeti ünneppel fogja megünnepelni.

„Szagos lesz az utca”

Nem szívesen írok erről a dologról... Valahogy nem egészen arra való. Jobb, hogyha az ember nem látja, nem hall róla és ami a fő, hogyha nem érzi. Mégis, meg kell említenem. A gyepmesterről szól az ének. Jobban mondvá a dolgaról. Nem is annyira a kutyapecezésről, mint arról a másokról, amelyet érthető okoknál fogva nem akarnék a nevén nevezni. De, minek is. Hiszen a célzából ugvis tudja mindenki, hogy mit akarok mondani. Rendes körülmények között, szavamra, nem is említem, de most panaszom van miatta. Ugyanis Beeskerek parkjait (?) kerti sétányait, tudvalévő, este nem igen lehet frekvenciálni, azok már csak arra jók, hogy a szerelmes párok bujócskát játszanak benne. A többi közönség, amely nem barátja a visszavonultságnak, a magánynak és amely a forró nap után egy kis esti hűs levegőszívásra vágyik, ezt a szükségletét a belváros néhány jobban kivilágított utcáin és a Főtéren szerzi be. Itt jár-kelel a nép, mert más üdülőhelye nincs.

Igen ám, de ezt a kicsi szórakozást és üdülést is akárhányszor megzavarja egy bizonyos kellemetlen momentum. Ikszer látni este egy tíz óra táján futva menekülő csoportokat, ijedt, elfintorított arccokat. Mi történt, kérde ilyenkor a gyanútalan idegen. Tűz? Verekedés? Gyilkosság? Betörés, vagy más szenzáció? Dehogy! Valamely utcában, mint a hirtelen támadt szélvész jön a gyepmester ur tompan esörömpölő és dörömbölő Pandora szelencéivel. Ez elől futva fut, ki merre lát. Az üdülésnek perze vége. De ilyenkor nyáron, amikor az ember leginkább csak este mehet ki az utcára, talán nem kellene olyan korán hozzáfogni ahhoz a bizonyos munkához.

A nyugdíjas és lemondott tisztek nyilvántartása. Beogradból jelenti tudósítónk: A hadügyminiszter rendeletet adott ki, melyben a katonai kerületi parancsnokságokat utasítja, hogy a nyugdíjas és lemondott volt tisztek névsorát újra a legpontosabban összeállítsák.

Kereskedelmi konvenció Csehszlovákia és az SHS között. Beogradból jelenti tudósítónk: Csehszlovákia és az SHS állam között megegyezés jött létre nagyobb mennyiségű bor kivitelére. Rekompenciációként Csehország sört szállít Jugoszláviának.

Jött helyébe jót ne várj. Katity Maxa botosi lakos szombatán délután kocsin Beeskerekre jött, hogy Piszárovity István botosi vendéglős részére sört vásároljon. Utközben Zsigmondfalvától nem messze egy jól öltözött férfi felkérkedett kocsijára azzal, hogy ő is Beeskerek felé törekszik s így hát nagy szíveséget tesz vele, ha magával viszi. Katity teljesítette a kérést és felengedte kocsijára az idegent. Amint a temesvári-utcai vámházhoz ért, meglepetve vette észre, hogy utasa már nincsen a kocsin. Rosszat sejtve elővette az ülés mellett heverő kabátját, melyben a pénzét tartotta, a pénztárcának azonban már csak a hült helye volt. Kérdőzködésére a scrompóor felesége kijelentette, hogy amikor alig száz méterrel tovább volt a kocsi, látott valakit leugrani és elhárítani a kukoricásban. Katity Maxa, aki szívesége folytán hat száz korona kárt szenvedett, a merész tolvaj ellen megtette a becskereki rendőrségen a feljelentést.

* **Atutalásokat és csekk kiírásokat** — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — **Wien, Prága, Budapest, Berlin, Temesvár,** valamint a többi külföldi piacra újból eszközöl a **Nagybecskereki Takarékpénztár,** Veliki Beeskerek, Korona-szálló épület. Telefon: Pénztár 16. — Vezérigazgató 52.

Rémhír Láng András bórkereskedő családjáról. Tegnap óta egy megdöbbentő rémhírről beszélnek a városunkban. A hír szerint Láng András bórkereskedő, aki Magyarországra optált és rövid idő előtt Beeskerekről elköltözött — Magyarországon feleségét és gyermekeit megölte, majd öngyilkosságot követett el. A szörnyű tett egyik oka állítólag az, hogy Miskolcon lakó szülei a családot nem akarták magukhoz befogadni. A másik ok pedig az, hogy Láng anyagilag tönkrement. Lángot a háborus konjunktúra gazdag emberré tette, de a föld- és házvétel spekulációja balul ütött ki, azon sokat vesztett. Mielőtt átment Magyarországra, az itteni pénzügyi hatóságnál állítólag 700.000 koronát kellett adó címén lefizetnie. Így már alig volt valamije mire Magyarországra ért. Ott aztán nehézségei voltak az elhelyezkedéssel és ezek a bajok adták a kezébe a fegyvert.

* **Dr. Efremidis** sorozási utjáról visszaérkezett és újból megkezdte a venerikus betegeknek gyógykezelését a Daun-féle házban 1—3 óráig és este megegyezés szerint.

Egyenruhákat kapnak a vasutas zeneészek. A vasuti zeneegyletnek a napokban kedves ünnepe lesz. Most van ugyanis munka alatt az egyenruhájuk, mely a közeljövőben elkészül. Huszonnégy pár egyenruha, izléses kivitelű, színe sötétkék, fekete bársonnyal. Az egyenruha beszerzést az alapító tagok áldozatkészsége tette lehetővé.

* **Vas- és fémtövényeket** Krausz-nál, Veliki Beeskerek. — Telefon-szám 329.

Atutalások, hitellevelek és csekk az összes bel- és külföldi piacokra, valamint valutabiztosítások árukivitelre kaphatók — a beogradi pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a **Szerb Szövetkezeti Bank R.T. fiókjánál** (Srpska Zaružna Banka D. D.), Veliki Beeskerek. — Telefon 43 és 47.

Gyilkosság Muzslyán.

Harc a muzslyai kocsmá udvarában. — Egy halott, három súlyos és kilenc könnyű sebesült.

— A „Torontál” kiküldött munkatársától. —

Becskerék, jul. 31.

A szokásos vasárnapi verekedés, mely Muzslyán mindenkor megtörtént, tegnap súlyosabb kimenetelű valóságos harccá fajult el, melynek egy halálos és több súlyosan sebesült áldozata van. A múlt vasárnapon történt, hogy Teleki István 21 éves legényt a társai, állítólag szóváltásból, elverték. A becsületén esett foltot az apa, Teleki Pál akarta lemosni. — ez volt a véres verekedés előzménye.

Karl János kocsmájában vasárnap este nyolc órakor egy asztalnál ültek Popics András, Horváth János, Budai István, Bakos Albert, Horváth Ferenc, Bakos Illés, Teleki István, Teleki Péter és Teleki Pál.

Nyolc óra után szóváltás keletkezett a társaság soraiban s amint a kocsmáros látta, hogy valószí-

nüleg verekedés lesz a szócsatából, az egész társaságot kitzskolta az udvarra. A kocsmáros sejtése helyes volt, csak hogy azzal, hogy a kocsmából kikergette őket, nem vetett véget a verekedésnek, mert azt az udvaron most komolyabb formában folytatták.

Hogy a verekedést tulajdonképpen ki kezdte, hogy folyt le, arról még nem tudunk meg biztos részleteket. Franjo Remseg esendőrőrmester most nyomoz ebben az irányban. A verekedés lefolyása azonban sokkal súlyosabb, mint az efajta viaskodások rendszeren lenni szoktak. Amikor a nagy zajra a kocsmából elősiető emberek a verekedőket szétválasztották, a negyvenöt éves Teleki Pált súlyos sérülésekkel vitték el a lakására, ahol sérüléseibe néhány perc múlva

belehalt. Súlyosan sebesültek meg Horváth Ferenc 21 éves és Bakos Albert 31 éves muzslyai lakosok, akiknek felépüléséhez nagyon kevés remény van. Teleki István, aki miatt a tegnapi verekedés megtörtént és az összes többi résztvevő mind megsebesültek, hol könnyebb, hol súlyosabb sérüléseket szenvedtek.

Muzslyán most az egész község a tegnapi véres verekedést tárgyalja. A másik két kocsmában ugyancsak lefolyt verekedés, nem képezi közbeszéd tárgyát, mert az előbbi oly nagyarányú volt, hogy mellette eltörpülnek a régebbi vitzkodások. Teleki Pál családja iránt általános részvét nyilvánul meg, feleségén kívül öt gyermekét hagyott hátra.

Biztosítás. Belacrkváról jelentik, hogy az ottani „Landwirtschaftliche Verein”, mely cca 500—600 tagot számlál, egy a cséplőgépei, mint a tagok terméskészletei tűzbiztosításának elhelyezésére pályázatot hirdetett. Ezen alkalommal 8 biztosító-társaság közül a „Slavia” kölcsönös biztosító bank Prag, tette a legelőbb ajánlatot, mely mint régi jóhírnevű cég — melynek biztosítási alapja 182.000.000 cseh korona és 1868-ban alapított — meg is kapta ezen biztosításokat. „Slavianak” Veliki Beeskereken is van főképviselete a **Prva Srpska Zemljoradnička Banka**-nál — Petrogradska-u. 13.

Helyreigazítás. A pénzügyigazgatóság Weckerl Magda esetére vonatkozólag közli velünk, hogy a nevezett teljesen hibásan értelmezte az adókvitést, minthogy nem tizenhat-ezer korona adóról, hanem tizenhat-ezer korona adóalap:ól volt szó és így neki adóképpen ez után a 16 ezer korona adóalap után hatszáz koronát kell fizetnie másfél évre és nem tizenhat-ezer koronát. Következőleg adóelengedést nem is kapott.

Sport

Athletika.

Ma indulnak el válogatottjaink Prágába.

Mint már többször jelezte a „Torontál”, augusztus hó 5. és 6-án rendezik meg a cseh atletikai szövetség első nemzetek közötti atletikai versenyét Prágában. Kisenként olimpiásznak lehetne nevezni, ha a románokat egész érthetetlen módon ki nem hagyták volna. Mivel e nemzetek közötti verseny résztvevői a cseheken kívül még Jugoszlávia és Lengyelország, méltán nevezhetjük a két napos mitinget a szlávok olimpiászájának. Amint hogy az önálló cseh nemzetnek ez az első nagyobb nemzetközi rendezése, úgy a másik két fiatal államnak is ez az első külföldi bemutatkozása. Egy nemzet atletika-

Nagy változások a becskereki bírói karban.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskerék, jul. 31.

A napokban részletesen foglalkozott a „Torontál” a becskereki királyi járásbírósnágnál beállott és bekövetkezendő személyi változásokkal. Alig néhány napja, hogy megirtuk a járásbírósnágnak egymás után való lemondását, jogász körökben máris újabb szenzációkról beszélnek, melyek ha valóra válnak, gyökeres változásokat okoznak egy a törvényszéki, mint a járásbírói karban.

A járásbírósnágnak eddigi vezetője Jovánovity Bogdán dr. — legalább a fáma így mondja — otthagya a bírói széket és ügyvédi irodát nyit. Helyébe Balla Emil dr. törvényszéki bíró kerülne. László Andor dr. bíró ügyvédi irodában kapott alkalmazást s mint a „Torontál” megírta, augusztus elsejével otthagya a bírói széket. Setyerov Szlavko büntető járásbíró már régebben megvált ebbeli állásától, Konyikovity Sztjepánt pedig Bosna Brodka áthelyezték. A járásbírósnághoz a vezető bíró mellé Suboticáról kerülne egy járásbíró.

A törvényszéknél is nagy személyi változásokról suttognak. Belleslijin Sztanimir törvényszéki el-

nököt áthelyezték a novisadi királyi táblához táblabírónak és valószínűnek tartják, hogy Kiss István dr. is követni fogja. A törvényszéki bírói kar sem marad mai összeállításában. Boschi Ivó törvényszéki bíró rövidesen beadja lemondását, mert dacára annak, hogy Suboticán megüresedett helyek vannak, semmiképpen sem akarták oda kinevezni. Sok szó esik Klarity Franjo vizsgálóbíró távozásá felől is, bár ez több mint valószínűtlen. A bírói kar Boschi lemondásával a következőképpen alakulna: Bunity Iván, Stefanovity János dr., Markovity Borivoj és Pavlovity Voislav.

A törvényszéki jegyzők sorában is állítólag nagy változás áll be. Maximesev Ozren törvényszéki jegyző ügyészi megbízottnak felmenne az ügyészséghez és így jegyzőnek Maszlovski Vladimir, Szekulity Branislav és Ignijity Szlavko maradna.

Bár ezeket a híreket nem mint pozitívumokat közöljük, a forrás, ahonnan az anyagot kaptuk, elég biztosíték számunkra arra, hogy a felemlített személyi változások közül ha nem is mind, de legtöbb mégis be fog következni.

kájának s ezen keresztül majdnem egész testi kulturájának hü tükre a nemzetközi versenyeken való részvétel s fokmérője az azon elért eredmények. Az újonnan alakult nemzeti államok atletikája, mint ilyen, ma még fiatal. Az erőviszonyokat majdnem csak az a körülmény tisztázza, mely új állam területén maradtak a régi monarchia területéből nagyobb, jobb, értékesebb atletikai szigetek, régi gárda, már bevezetett atletikai nevelés, e sportágat megértő és szerető közönség.

A forradalom utáni két évig az ugynevezett „ittmaradtak” vagy „hazajöttek” domináltak a verseny-

pályákat. Lassan-lassan megkezdődött az utánpótlásról való gondoskodás, az ifjaknak ez előretörése s ma már ama örvendetes s jóleső büszkeséggel bátran hirdethető helyzetben vagyunk, hogy Jugoszlávia atletikáját nem egy olyan fiatal athléta képviseli, akinek neve még hónapokkal ezelőtt benne volt a tanárok noteszében.

Ma, hétfőn délben indulnak el a szűkebb Bánát válogatottjai Subotica felé, ott csatlakoznak a beogradi és zagrebi válogatottakhoz s kedden a Keleti expresssel röptülnek a Gölem városa felé.

A három nemzet válogatottjait s eshetőségeit a hét folyamán rova-

tunk részletesen ismertetni fogja, a versenyek eredményeit pedig sürgönyhíreink kapcsán a főútcán az erre a célra felállított táblán azonnal közölni fogja a „Torontál”.

Ezuton bucsut intünk hozzátok mi, akik maradunk, hozzátok, akik távoztok. Egy nemzet ahletikáját kedvelő közönség meleg szeretete kísért utatokon, veletek leszünk gondolatban a prágai Stadion sálakján s szivrepesve várjuk győzelmeitek híreit. Isten veletek kedves athléták, fel a diadalra!

A zagrebi bajnokságnak szombaton volt a bemutatkozása Novisadon. A novisadiakat általában nem elégitette ki a zagrebiak szereplése, ugylátszik, a négy tartalékkal szereplő egyetemi klubtól valami természetfölöttit vártak vagy nagyon lebecsülték önmagukat. Van az ugye néha, hogy kevesli egy csapat 4:1-es vereségét.

Köszönetnyilvánítás.

Hálás köszönetet mondok barátainknak, ismerőseinknek, a vármegyei számvevőségnek, Német- és Románéska községek előljáróinak és mindazoknak, akik felejtethetetlen jó férjem temetésén megjelenve, neki a végtisztességet megadták s ezzel mélyszéges gyászomban osztoztak.

Özv. Gössl Geyzáné,
szül. Vass Jolán.

Polgármesteri hivatal Vel. Bečkerek 11665. kig. 1922. szám.

Versenyajánlati tárgyalás.

A városi tanács határozata alapján f. évi augusztus hó 15-én írásbeli versenyajánlati tárgyalás fog megtartatni a városi kutak megvizsgálása és kifestése tárgyában.

Felhívtnak mindazok, kik ezen munkálatokat vállalni hajlandók, hogy 20 dináros okmánybélyeggel ellátott írásbeli ajánlataikat legkésőbb f. évi augusztus 14-ig nyújtsák be a polgármesteri hivatalnál.

Óvadék fejében az előirányzott összeg 10%-a leteendő a városi pénztárba.

A feltételek a polgármesteri hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Veliki Bečkereken, 1922 július 25.

B. Alexity s. k.,
polgármester.

3007

Megvételre kerestetik:

**1 dupla sima henger-
szék 450/250 mm-től 600/250 mm-ig**

1 centrifugális rosta

lehetőleg feszült, cca 250 hosszú, óránkénti 5/600 kg-os teljesítőképességgel, mindkettő lehet használt, de malomképes állapotban. — — — Ajánlatok

**Mitrovački Paromlin
Mesarović i Resler D. D.
Sremska Mitrovica**
címe kéretnek 1275

Mielőtt Ön

**befőttes- és uborkás-
üvegeket vagy táblaüveget**

venne, érdeklődjék az ár és minőség iránt

Ivanitza Ferdinánd Károly

üveg-, porcellán-, tükör- és lámpa-
kereskedésében 837

Veliki Bečkerek, Aleksandrova (Fő) utca.

Keresek egy légtartányt

6—10 köbméter ürtartalommal,
8—10 m^m lemezvastagsággal, 25
atmoszféra nyomással. 1264

**Hengermalom Torontáltorda
Bánát.**

Eladó egy teljesen új mozgósínház gép

Kalmár István kereskedő, Torda.
1282

Gőzekegépészt

keresünk. Hosszabb gyakorlattal
bírók küldjék ajánlatukat bizo-
nyítvány másolatokkal 1271

Hirschl Herman és Fiai
gazdaságának, Maliszentmiklósa.

Egy szőlőkád (Bottick)

25 hektoliter ürtartalommal, nagyon
jó állapotban, eladó Bővebbet 1258

**Konkoly Róza zsinog- és hálókerekesedésé-
ben Veliki Bečkerek, a nagyhid mellett.**

Cunard Line

Jugoszláviai vezérképvislet:

JUGOSLAVENSKA BANKA D. D.

Személy- és teherszállító szolgálat Cherbourg
és Hamburgon át a világ leggyorsabb hajóin.

Tengeri ut 5 1/2 nap. 1209



Bővebb felvilágosítást nyújt
Cunard Line, Zagreb, Cesta B. 33.
Sürgőnycim: Cunard Zagreb

Nagymennyiségű
és legjobb minőségű áru érkezett

Velizar S. Paunović

rőfös- és divatárkereskedésének, Alexandrova (Fő) utca.

Reklámárak míg a készlet tart!

Cseh vászon: Jugoszlávia	80 cm. széles, méterje	15.— D.	Francia féldelén	70 cm. széles, méterje	16:50 D.
„ Prima	80 „ „ „	14:50 „	„ tiszta gyapjudelén	80 „ „ „	55.— „
„ Ideal	80 „ „ „	15:50 „	„ spongyavászon	100 „ „ „	75.— „
„ Ágyterítőnek	170 „ „ „	50.— „	„ fehér batiszt	100 „ „ „	45.— „
SHS. sárga molino 108 sz.	80 „ „ „	16.— „	„ lüster minden színben	140 „ „ „	95.— „
„ 1912. sz.	80 „ „ „	15:50 „	Cseh cserna pepitaszövet	130 „ „ „	37:50 „
„ 1912. sz.	70 „ „ „	14:75 „	„ kordbárszony minden színben	65 „ „ „	50.— „
Cseh kék festő, Enderlin	80 „ „ „	16.— „	Cseh szövet-ágygarnitúrák:		
„ Klára	80 „ „ „	15.— „	Márta garnitúra	475.— D,	Elza garnitúra . 500.— D,
Cseh kék féldelén	80 „ „ „	16:50 „	Mercidesz „	600.— „	Korfu . 710.— „

Nagy választék francia- és angol-szövetekben modern férfiruhára és felöltőre, női utcai- és utazókosztümnek. — **Nagy választék** grenadinban minden színben, markizet, panama, fullár, batiszt, zefir, szatén, lenvászon, ruhabélés, kendők. — **Nagy választék selyemben**, nyersselyem, kreppdesin, taft, gabardin, fullár és kamgarn.

Mintákat vidékre küldök!

Rendeléseket vidékre utánvét mellett pontosan
és gyorsan eszközölök!